

UZNESENIE PREDSEDU ŠTVRTEJ KOMORY SÚDU PRVÉHO STUPŇA
z 22. februára 2005 *

Vo veci T-383/03,

Hynix Semiconductor Inc., so sídlom v Kyoungi-Do (Kórejská republika),
v zastúpení: M. Bronckers, Y. van Gerven, A. Gutermuth a A. Desmedt, advokáti,
s adresou na doručovanie v Luxemburgu,

žalobkyňa,

ktorú v konaní podporujú:

Citibank, NA Seoul Branch (Korea), so sídlom v Soule (Kórejská republika),
v zastúpení: F. Petillion, advokát,

a

Korean Exchange Bank, so sídlom v Soule, v zastúpení: J. Bourgeois, advokát,

vedľajší účastníci konania,

* Jazyk konania: angličtina.

proti

Rade Európskych spoločností, v zastúpení: M. Bishop, splnomocnený zástupca,
za právnej pomoci G. Berrisch, advokát,

žalovanej,

ktorú v konaní podporujú:

Komisia Európskych spoločností, v zastúpení: T. Scharf a K. Talabér-Ricz,
splnomocnení zástupcovia, s adresou na doručovanie v Luxemburgu,

Infineon Technologies AG, so sídlom v Mníchove (Nemecko), v zastúpení:
M. Schütte, S. Cisnal de Ugarte a B. Montejo, advokáti,

a

Micron Europe Ltd, so sídlom v Berkshire (Spojené kráľovstvo),

Micron Technology Italia Srl,

so sídlom v Avezzane (Taliansko), v zastúpení: B. O'Connor, solicitor, a D. Luff, advokát,

vedľajší účastníci konania,

ktorej predmetom je žaloba o neplatnosť nariadenia Rady (ES) č.1480/2003 z 11. augusta 2003, ktorým sa uplatňuje konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uplatnené na dovozy niektorých mikroelektronických obvodov známych ako DRAM (dynamické pamäte s priamym prístupom) s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ L 212, s. 1; Mim. vyd. 11/047, s. 308),

PRESEDA ŠTVRTEJ KOMORY SÚDU PRVÉHO STUPŇA
EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

vydal toto

Uznesenie

Konanie

- 1 Spoločnosť Hynix Semiconductor Inc. (ďalej len „Hynix“), spoločnosť podľa kórejského práva so sídlom v Kyoungi-Do (Kórea), návrhom podaným do kancelárie Súdu prvého stupňa 14. novembra 2003 podala žalobu o neplatnosť nariadenia Rady

(ES) č. 1480/2003 z 11. augusta 2003, ktorým sa uplatňuje konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uplatnené na dovozy niektorých mikroelektronických obvodov známych ako DRAM (dynamické pamäte s priamym prístupom) s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ, L 212, s. 1; Mim. vyd. 11/047, s. 308, ďalej len „napadnuté nariadenie“). Hynix žiada úplné, prípadne subsidiárne čiastočné zrušenie tohto napadnutého nariadenia.

- 2 Listami, ktoré boli do kancelárie Súdu prvého stupňa doručené 28. januára, 16. februára a 11. marca 2004, Micron Europe Ltd, spoločnosť podľa anglického práva so sídlom v Berkshire (Spojené kráľovstvo) a Micron Technology Italia, Srl, spoločnosť podľa talianskeho práva so sídlom v Avezzano (Taliansko) (ďalej spoločne len „Micron“), Komisia a Infineon Technologies AG (ďalej len „Infineon“), spoločnosť podľa nemeckého práva so sídlom v Mníchove (Nemecko), podali návrhy na vstup vedľajších účastníkov do konania na podporu návrhov Rady.
- 3 Listami, ktoré boli do kancelárie Súdu prvého stupňa doručené 11. marca 2004, Citibank, NA Seoul Branch (Korea) (ďalej len „Citibank“), spoločnosť podľa kórejského práva so sídlom v Soule (Kórejská republika) a Korean Exchange Bank (ďalej len „KEB“), spoločnosť podľa kórejského práva so sídlom v Soule, podali návrhy na vstup vedľajších účastníkov do konania na podporu návrhov Hynix.
- 4 Tieto návrhy boli oznámené účastníkom konania. Títo k nim poskytli písomné vyjadrenia.
- 5 Osobitnými podaniami, ktoré boli doručené do kancelárie Súdu prvého stupňa 13. a 14. apríla a 19. mája 2004, Hynix požadovala, aby boli určité tajné alebo dôverné dokumenty a informácie, v prípade povolenia vstupu spoločností Infineon, Micron, Citibank a KEB do konania ako vedľajších účastníkov, vylúčené z návrhu doručovaného týmto spoločnostiam. Hynix predložila novú verziu žaloby, ktorá nemala dôverný charakter.

- 6 Vyjadrenia Rady k žalobe boli do kancelárie Súdu prvého stupňa podané 1. júna 2004.
- 7 Uzneseniami zo 14. júla 2004 vyhovel predseda štvrtej komory návrhom Komisie, spoločnosti Infineon a Micron, aby vstúpili do konania ako vedľajší účastníci, a rozhodol, že o dôvodnosti žiadostí o dôverné zaobchádzanie s návrhom na začatie konania vo vzťahu k spoločnostiam Infineon a Micron bude rozhodnuté neskôr.
- 8 Listom, ktorý bol doručený do kancelárie Súdu prvého stupňa 15. júla 2004, požadovala Hynix, aby určité tajné alebo dôverné dokumenty a informácie obsiahnuté vo vyjadrení k žalobe boli z neho vyňaté a neboli poskytnuté spoločnostiam Infineon, Micron a v prípade, že budú aj Citibank a KEB pripustení ako vedľajší účastníci do konania, ani im. Žalobkyňa predložila verziu vyjadrenia k žalobe, ktorá nemala dôverný charakter. Predseda rozhodol, že o dôvodnosti tohto návrhu bude rozhodnuté neskôr.
- 9 Listami, ktoré boli doručené do kancelárie Súdu prvého stupňa 16. septembra 2004, Infineon a Micron predložili svoje písomné vyjadrenia k žiadostiam Hynix o dôverné zaobchádzanie v lehote, ktorá im bola na tento účel poskytnutá.
- 10 Listom, ktorý bol doručený do kancelárie Súdu prvého stupňa 21. septembra 2004, informovala Hynix Súd prvého stupňa, že aj keď žiadala o dôverné zaobchádzanie s prílohou B3, opomenula odstrániť jej dôverné znenie z verzie vyjadrenia k žalobe, ktorá nemala dôverný charakter; predloženej 15. júla 2004 a poskytnutej spoločnostiam Infineon a Micron. Požiadala, aby uvedeným subjektom bolo nariadené vrátiť tento dokument Súdu prvého stupňa s tým, že bude v najbližšej dobe prijaté rozhodnutie o dôvodnosti jej žiadosti o dôverné zaobchádzanie. Predseda tejto žiadosti vyhovel.

- 11 Listom, ktorý bol doručený do kancelárie Súdu prvého stupňa 11. októbra 2004, požiadala Rada o to, aby prílohy B 3, B 15, B 18, B 26, B 27 a B 38 vyjadrenia k žalobe boli predmetom dôverného zaobchádzania vo vzťahu k spoločnostiam Infineon, Micron a v prípade, že bude povolený vstup spoločností Citibank a KEB do konania ako vedľajší účastníci, aj vo vzťahu k nim. Predseda rozhodol, že o dôvodnosti tejto žiadosti bude rozhodnuté neskôr.
- 12 V tom istom liste okrem toho Rada požiadala, aby bolo nariadené spoločnostiam Infineon a Micron, ktorým boli poskytnuté uvedené písomnosti predtým, než ona a Hynix podali žiadosť o dôverné zaobchádzanie, vrátiť ich Súdu prvého stupňa s tým, že bude v najbližšej dobe prijaté rozhodnutie o dôvodnosti jej žiadosti o dôverné zaobchádzanie. Predseda tejto žiadosti vyhovel.
- 13 Uznesením z 29. októbra 2004 vyhovel predseda návrhom spoločností Citibank a KEB, aby vstúpili do konania ako vedľajší účastníci a rozhodol, že o dôvodnosti žiadosti o dôverné zaobchádzanie s procesnými aktmi voči uvedeným subjektom bude rozhodnuté neskôr.
- 14 Listami, ktoré boli doručené do kancelárie Súdu prvého stupňa 25. a 28. októbra 2004, Infineon a Micron predložili písomné pripomienky k žiadosti Rady o dôverné zaobchádzanie.
- 15 Citibank nepredložila nijaké písomné pripomienky k žiadosti o dôverné zaobchádzanie.
- 16 KEB podala písomné pripomienky, ktoré sa obmedzili na niektoré písomnosti, ktorých sa žiadosť Rady o dôverné zaobchádzanie týka.

O žiadostiach o dôverné zaobchádzanie

- 17 Článok 116 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa upravuje vo svojej prvej vete, že vedľajší účastník konania obdrží kópie všetkých procesných dokumentov, ktoré boli doručené účastníkom konania, a v druhej vete, že na žiadosť niektorého účastníka konania nemusí predseda poskytnúť tajné alebo dôverné písomnosti.
- 18 V tomto ustanovení je zakotvená zásada, že všetky procesné akty doručené účastníkom konania je potrebné doručiť aj vedľajším účastníkom konania, a len výnimočne je povolené, aby neobdržali určité tajné alebo dôverné písomnosti (uznesenia Súdu prvého stupňa zo 4. apríla 1990, Hilti/Komisia, T-30/89, Zb. s. II-163, uverejnenie výňatku, bod 10, a predsedu prvej komory Súdu prvého stupňa z 5. augusta 2003, Glaxo Wellcome/Komisia, T-168/01, neuverejnené v Zbierke, bod 34).
- 19 Na tomto mieste je potrebné osobitne preskúmať, či žiadosti o dôverné zaobchádzanie zo strany žalobkyne a Rady dovoľujú výnimku z tejto zásady.

O žiadosti Hynix o dôverné zaobchádzanie

Predmet a odôvodnenie žiadosti

- 20 Hynix požaduje, aby niektoré písomnosti a informácie, ktoré sú uvedené v návrhu na začatie konania a vo vyjadrení k žalobe, boli vyňaté z poskytovania procesných aktov spoločnostiam Infineon, Micron, Citibank a KEB.

21 Žiadosť sa týka nasledujúcich písomností a informácií:

[*omissis*]

Pripomienky vedľajších účastníkov konania

22 Spoločnosť Infineon žiadosť v plnom rozsahu spochybňuje.

23 Infineon po prvé tvrdí, že táto žiadosť neobsahuje žiadny druhový popis väčšiny predmetných písomností a informácií, a preto nie je možné zistiť, či je dôverné zaobchádzanie s nimi odôvodnené alebo nie, hoci by niektoré z týchto informácií mohli byť dôležité v rámci preskúmania niektorých zo 17 žalobných dôvodov, ktoré žalobkyňa uvádza, a potrebné pre výkon práv spoločnosti Infineon. Týka sa to nasledujúcich informácií, ktorých dôverné zaobchádzanie sa požaduje:

[*omissis*]

24 Po druhé Infineon tvrdí, že žiadosť je v rozpore s požiadavkou odôvodnenia, ktorá je uvedená v praktických pokynoch účastníkom konania (Ú. v. ES L 87, 2002, s. 48) v bode VIII ods. 3 v tom, že síce uvádza obsah písomností a informácií, ktorých sa týka, ale pri väčšine z nich nevysvetľuje dôvody, prečo musia byť kvalifikované ako tajné alebo dôverné. Tak je to v prípade nasledujúcich informácií, ktorých dôverné zaobchádzanie sa požaduje:

[*omissis*]

- 25 Po tretie Infineon tvrdí, že ani skutočnosť, že Komisia počas správneho konania zaobchádzala s niektorými písomnosťami a informáciami, ktorých sa žiadosť týka, dôverne, ani skutočnosť, že dohoda medzi žiadateľkou a tretou osobou nezúčastnenou v spore upravuje dôverné zaobchádzanie s niektorými z týchto informácií, samy osebe neodôvodňujú vylúčenie týchto písomností a informácií z ich poskytovania vedľajším účastníkom konania. Vyhlasuje, že je pripravená prijať záväzok nesprístupňovať tieto písomnosti a informácie a nepoužívať ich na iné účely, než na účely prejednávania sporu. Dôverné zaobchádzanie s týmito procesnými aktmi nie je nutne odôvodnené:

[omissis]

- 26 Po štvrté si Infineon myslí, že niektoré z informácií, ktorých sa žiadosť týka, sú neaktuálne a/alebo zastaralé a že iné z nich sú prístupné verejnosti alebo odborným kruhom. Dôverné zaobchádzanie s týmito podkladmi sa tak javí ako neodôvodnené:

[omissis]

- 27 Po piate Infineon tvrdí, že praktické pokyny účastníkom konania v bode VIII ods. 2 upravujú, že žiadosť o dôverné zaobchádzanie sa musí obmedziť na striktné nutný rozsah a že iba vo výnimočných prípadoch môže byť jej predmetom celá príloha. Pochybuje najmä o tom, že žiadosť o dôverné zaobchádzanie s celými prílohami LII k návrhu na začatie konania a prílohami B 30 a B 31 vyjadrenia k žalobe je odôvodnená.

- 28 Po šieste Infineon uvádza, že príloha XXXVIII k návrhu na začatie konania obsahuje dôvernú verziu odpovede kórejských orgánov na dotazník, ktorý zaslala Komisia

počas správneho konania. Komisia neoboznámila účastníkov uvedeného konania s týmto dokumentom a zdá sa, že ho spoločnosti Hynix odovzdali samotné kórejské orgány. Infineon spochybňuje fakt, že táto dôverná verzia bola vyňatá zo spisu, ktorý jej bol odovzdaný, a nahradená verziou, ktorá nemá dôverný charakter. Okrem toho si myslí, že aj za predpokladu, že táto písomnosť obsahuje tajné alebo dôverné informácie, musí jej byť v každom prípade poskytnutá v celom rozsahu v súlade so zásadou rovnosti zbraní.

- 29 Po siedme, Infineon v podstate vyjadruje pochybnosti o tom, či sú nasledujúce podklady tajné alebo dôverné:

[*omissis*]

- 30 Pokiaľ ide o Micron, táto obmedzuje svoje pochybnosti na prílohu B 3 vyjadrenia k žalobe. Myslí si, že táto písomnosť má osobitný význam v rámci žalobného dôvodu, ktorý sa týka nedostatku spolupráce, ktorý Rada vytýka Hynix, a v rámci možnosti zohľadniť dostupné skutočnosti a informácie, ako aj v rámci žalobných dôvodov, ktoré sa týkajú existencie finančného príspevku orgánov verejnej moci a výpočtu výšky subvencií. Má teda pochybnosti o tom, že by sa žiadosti, ktorá sa jej týka, mohlo vyhovieť v plnom rozsahu.

Posúdenie predsedom

- 31 Po prvé, je povinnosťou účastníka konania, ktorý predloží žiadosť o dôverné zaobchádzanie, aby upresnil písomnosti alebo informácie, ktorých sa táto žiadosť týka, a riadne odôvodnil ich dôvernú povahu (uznesenia predsedu prvej rozšírenej

komory Súdu prvého stupňa z 8. novembra 2000, Tirrenia di Navigazione a i./Komisia, T-246/99, neuvěřejnené v Zbierke, bod 20, a Glaxo Wellcome/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, body 36 a 37). Pokyny adresované tajomníkovi Súdu prvého stupňa (Ú. v. ES, L 78, 1994, s. 32), v znení posledných zmien a doplnení (Ú. v. ES L 160, 2002, s. 1) preberajú tieto požiadavky v článku 5 ods. 4 prvom pododseku rovnako ako praktické pokyny účastníkom konania v bode VIII ods. 3.

- 32 V prejednávanej veci žiadosť spĺňa požiadavku presnosti, okrem časti, ktorá sa týka príloh XII, XXII, XXVII, XXXV, XXXVIII, XXXIX, XL a XLI návrhu na začatie konania. Pre tieto dokumenty v skutočnosti nikdy neupresnila informácie, ktoré žiada vyňať z obsahu procesných aktov poskytnutých vedľajším účastníkom konania. Okrem toho vo verzii tohto písomného podania, ktorá nemala dôverný charakter a bola naposledy uvedeným subjektom poskytnutá, bola významná časť sporných informácií odstránená bez toho, že by na to bolo akýmkoľvek spôsobom poukázané. Vedľajší účastníci konania preto nie sú schopní tieto informácie identifikovať, a tým skôr nie sú schopní sa vyjadriť k ich dôvernosti a ani zaujať stanovisko k tomu, či je nevyhnutné, aby im boli tieto informácie poskytnuté.
- 33 Individuálne skúmanie týchto písomností vedie k záveru, že uvedené informácie, ktorých je značné množstvo, sa delia do dvoch kategórií. Prvá obsahuje tajné alebo dôverné informácie, ktoré sú uvedené na iných miestach písomných aktov, pre ktoré požadovala Hynix dôverné zaobchádzanie a informácie, ktoré majú striktne rovnakú povahu. Druhá kategória zahŕňa informácie, ktoré nie sú v nijakom prípade tajné ani dôverné. Za týchto veľmi špecifických okolností je potrebné z dôvodu hospodárnosti konania v tomto štádiu rozhodnúť o žiadosti, ktorá sa týka týchto písomností. Rovnako je potrebné vziať do úvahy nepresnú povahu a celkové a stručné odôvodnenie žiadosti, ktorá sa týka týchto písomností týka.
- 34 Pokiaľ ide o požiadavku odôvodnenia, je potrebné ju posúdiť s ohľadom na samotnú povahu každej z uvedených písomností a informácií. Z judikatúry totiž vyplýva, že môže byť vymedzený rozdiel na jednej strane medzi informáciami, ktoré sú svojou povahou tajné, ako je tajomstvo obchodnej, súťažnej, finančnej alebo účtovnej

povahy (pozri v tomto zmysle uznesenia predsedu piatej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa z 26. februára 1996, Atlantic Container Line a i./Komisia, T-395/94, neuvěřejnené v Zbierke, bod 4; predsedu štvrtej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa zo 6. februára 1997, Union Carbide/Komisia, T-322/94, neuvěřejnené v Zbierke, bod 24; predsedu štvrtej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa zo 4. marca 1997, DSG/Komisia, T-234/95, neuvěřejnené v Zbierke, bod 15, a predsedu piatej komory Súdu prvého stupňa z 23. apríla 2001, Esat Telecommunications/Komisia, T-77/00, neuvěřejnené v Zbierke, bod 84), alebo dôverné, akými sú informácie výlučne interné (uznesenia predsedu druhej komory Súdu prvého stupňa z 21. marca 1994, Compagnie maritime belge transports a Compagnie maritime belge/Komisia, T-24/93, neuvěřejnené v Zbierke, bod 12, a predsedu štvrtej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa z 25. júna 1997, Telecom Italia/Komisia, T-215/95, neuvěřejnené v Zbierke, bod 18), a na druhej strane ostatnými písomnosťami alebo informáciami, ktoré môžu mať tajnú alebo dôvernú povahu z dôvodu, ktorý je povinný preukázať žiadateľ (pozri v tomto zmysle uznesenia Súdu prvého stupňa z 13. novembra 1996, BAI/Komisia, T-14/96, neuvěřejnené v Zbierke, bod 14, a Esat Telecommunications/Komisia, už citované, body 27, 45, 50, 80 a 87).

- 35 V prejednávanej veci vedie individuálne skúmanie informácií, pri ktorých Infineon tvrdí, že žiadosť nie je odôvodnená, k záveru, že všetky pozostávajú z čísel alebo z presných údajov obchodnej, súťažnej a finančnej povahy, pre ktoré postačuje pre splnenie požiadavky odôvodnenia krátko ich opísať s odkazom na to, či majú v tomto prípade tajnú alebo dôvernú povahu, tak ako to spravila Hynix.

- 36 Po druhé, pokiaľ účastník konania predloží žiadosť podľa článku 116 ods. 2 druhej vety rokovacieho poriadku, predseda rozhoduje len o písomnostiach a informáciách, ktorých dôvernosc je spochybnená (uznesenia predsedu tretej komory Súdu prvého stupňa z 15. októbra 2002, Michelin/Komisia, T-203/01, neuvěřejnené v Zbierke, bod 10, a z 5. februára 2003, Bioelettrica/Komisia, T-287/01, neuvěřejnené v Zbierke, bod 12).

- 37 V prejednávanej veci sa pochybnosti spoločnosti Infineon týkajú žiadosti ako celku, vrátane príloh XXIX (s. 625 a 626), XXXI a XXXV návrhu na začatie konania, príloh B 3 a B 36 vyjadrenia k žalobne a niektorých aktuálnych informácií uvedených v prílohách XII, XIII (s. 347 a 348), XVII (s. 429), XVIII (s. 433), XXII a XXIX (s. 622 a 623) návrhu na začatie konania. Preto je potrebné rozhodnúť o všetkých uvedených písomnostiach a informáciách.
- 38 Po tretie, pokiaľ je návrh podaný podľa článku 116 ods. 2 druhej vety rokovacieho poriadku spochybnený, je úlohou predsedu najprv preskúmať, či sú písomnosti a informácie, ktorých dôverynosť je spochybňovaná, tajné alebo dôverné.
- 39 Pri tomto preskúmaní nemôže byť predseda viazaný dohodou o dôvernosti, ktorú mohla žiadateľka uzatvoriť s tretou osobou nezúčastnenou v spore, s ohľadom na písomnosti alebo informácie vzťahujúce sa na túto tretiu osobu a obsiahnuté vo vyjadreniach (uznesenie predsedu piatej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa z 3. júna 1997, Gencor/Komisia, T-102/96, Zb. s. II-879, body 17 až 19). V prejednávanom prípade teda nie je potrebné vyzvať Hynix, aby predložila dohody o dôvernosti, ktorých sa na podporu svojej žiadosti dovoláva.
- 40 Predseda nie je ani viazaný skutočnosťou, že v priebehu správneho konania, ktoré viedlo k prijatiu napadnutého aktu, Komisia s niektorými písomnosťami a informáciami zaobchádzala dôverne. Naopak, je oprávnený preskúmať, či predmetná písomnosť alebo informácia je naozaj tajná alebo dôverná (pozri v tomto zmysle uznesenia Gencor/Komisia, už citované v bode 39 vyššie, bod 67; predsedu druhej komory Súdu prvého stupňa z 8. júna 1998, Kesko Oy/Komisia, T-22/97, neuvverejnené v Zbierke, bod 14; predsedu piatej komory Súdu prvého stupňa z 2. marca 1999, Van den Bergh Foods/Komisia, T-65/98, neuvverejnené v Zbierke, bod 27, a Tirrenia di Navigazione a i./Komisia, už citované v bode 31 vyššie, bod 23).

- 41 V rozsahu, v akom je predmetom sporu akt prijatý na základe nariadenia Rady (ES) č. 2026/97 zo 6. októbra 1997 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 288, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 78), sa však môže zdať napriek tomu vhodné vziať do úvahy, že inštitúcie, ktorým bola predložená riadne odôvodnená žiadosť o dôverné zaobchádzanie v rámci správneho konania, ktoré smerovalo k prijatiu tohto aktu, súhlasili s tým, že s písomnosťami alebo informáciami, ktoré poskytol účastník konania, je potrebné zaobchádzať ako s dôvernými alebo ako s dôverne poskytnutými na základe článku 29 tohto nariadenia.
- 42 Po štvrté a naposledy, pokiaľ predsedu jeho prieskum privedie k záveru, že niektoré z písomností a informácií, ktorých dôvernosť je namietaná, sú tajné alebo dôverné, je oprávnený následne uskutočniť posúdenie a zväženie dotknutých záujmov pre každú z týchto informácií alebo písomností.
- 43 V tomto ohľade posúdenie podmienok, za ktorých je možné použiť výnimku, ktorá je upravená v článku 116 ods. 2 druhej vete rokovacieho poriadku, sa líši podľa toho, či je dôverné zaobchádzanie požadované v záujme žiadateľky alebo v záujme tretej osoby nezúčastnenej v spore.
- 44 Pokiaľ je dôverné zaobchádzanie požadované v záujme žiadateľky, pri posúdení každej písomnosti alebo informácie musí predseda zväžiť oprávnené záujmy tejto osoby na tom, aby jej záujmy neboli vážne poškodené v porovnaní s rovnako oprávnenými záujmami vedľajších účastníkov konania na tom, aby disponovali informáciami nevyhnutnými pre výkon svojich procesných práv (uznesenia Hilti/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 11, a Glaxo Wellcome/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 35).
- 45 Pokiaľ je dôverné zaobchádzanie požadované v záujme tretej osoby nezúčastnenej v spore, predseda pri každej písomnosti alebo informácii, ktorej sa žiadosť týka, musí zväžiť záujem tejto tretej osoby na tom, aby tajné alebo dôverné písomnosti alebo

informácie, ktoré sa jej týkajú, boli chránené v porovnaní s rovnako oprávneným záujmom vedľajších účastníkov konania na tom, aby disponovali informáciami, ktoré sú nevyhnutné pre výkon ich procesných práv (uznesenia Gencor/Komisia, už citované v bode 39 vyššie, bod 18, a Glaxo Wellcome/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 50).

46 V každom prípade musí žiadateľka v súvislosti s kontradiktórnym a verejným charakterom súdneho konania vziať do úvahy možnosť, že niektoré z tajných alebo dôverných písomností alebo informácií, ktoré zamýšľala vložiť do spisu, sú nevyhnutné na výkon procesných práv vedľajších účastníkov konania, a preto im musia byť poskytnuté (uznesenie Súdu prvého stupňa z 29. mája 1997, British Steel/Komisia, T-89/96, Zb. s. II-835, bod 24; pozri v tomto zmysle tiež uznesenie predsedu druhej komory Súdu prvého stupňa z 2. júna 1992, NALOO/Komisia, T-57/91, neuverejnené v Zbierke, bod 16).

47 Napokon, nie je rozhodujúce, že vedľajší účastník konania, ako je to v tomto prípade, je ochotný prijať záväzok, že neposkytne a nesprístupní písomnosti alebo informácie, ktorých sa týka žiadosť o vylúčenie z poskytnutia, a použije ich len na účely vedľajšieho účastníctva. Nakoniec v každom prípade je vecou účastníkov konania a vedľajších účastníkov konania používať procesné akty, ktoré im sú poskytnuté, výhradne na účely výkonu im prináležiacich procesných práv (rozsudok Súdu prvého stupňa zo 17. júna 1998, Svenska Journalistförbundet/Rada, T-174/95, Zb. s. II-2289, bod 137, a uznesenie Glaxo Wellcome/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 28).

48 S ohľadom na tieto zásady je potrebné preskúmať žiadosť Hynix a vyhradiť osobitné zaobchádzanie s prílohami XII, XXII, XXVII, XXXV, XXXVIII, XXXIX, XL a XLI návrhu na začatie konania v súvislosti so zisteniami, ktoré obsahuje bod 32 vyššie.

— O žiadosti, ktorá sa týka iných písomností a informácií, než sú prílohy XII, XXII, XXVII, XXXV, XXXVIII, XXXIX, XL a XLI návrhu na začatie konania

- 49 Po prvé z ustálenej judikatúry vyplýva, že pokiaľ sa určitá informácia vyskytuje niekoľkokrát v procesných aktoch a účastník konania nepožiadá o dôverné zaobchádzanie pre každú z častí, v ktorej sa nachádza, následkom čoho je táto informácia v každom prípade poskytnutá vedľajším účastníkom konania, musí byť žiadosť, ktorá sa jej týka, zamietnutá (uznesenia predsedu druhej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa z 9. novembra 1994, Schöller Lebensmittel/Komisia, T-9/93, neuverejnené v Zbierke, bod 11; predsedu štvrtej komory Súdu prvého stupňa zo 16. septembra 1998, Dürbeck/Komisia, T-252/97, neuverejnené v Zbierke, bod 13, a Van den Bergh Foods/Komisia, už citované v bode 40 vyššie, bod 21), s ohľadom na jej neúčelnosť.
- 50 V prejednávanom prípade je tomu tak pri významnom počte informácií, ktorých sa žiadosť týka a ktoré sa nachádzajú v písomných aktoch ako takých. Tieto informácie sú:

[omissis]

- 51 Žiadosť týkajúca sa týchto informácií preto musí byť zamietnutá.

- 52 Pokiaľ ide o zvyšnú časť žiadosti, je potrebné najskôr uviesť, že návrh na začatie konania a 63 písomností k nemu pripojených, vyjadrenie k žalobe a 38 písomností k nemu pripojených, zahŕňajú viac než 4 000 strán a ďalej je potrebné uviesť, že Hynix požaduje dôverné zaobchádzanie s veľmi vysokým počtom informácií.

- 53 Takéto okolnosti neumožňujú systematicky zisťovať, či každá z týchto informácií, ktorých sa žiadosť týka, nie je uvedená aj na iných miestach procesných aktov než na miestach uvedených žiadateľkou. V dôsledku toho je zrejmé, že dôverné zaobchádzanie s niektorými informáciami bude účinné len v rozsahu, v akom sa následne nepreukáže, že niektoré z týchto informácií sa nachádzajú v častiach procesných aktov poskytnutých vedľajším účastníkom konania.
- 54 Po druhé, individuálne preskúmanie iných písomností a informácií než písomností a informácií, ktoré sú uvedené v bode 50 vyššie, vedie k záveru, že niektoré z nich nie sú ani tajné, ani dôverné.
- 55 To platí po prvé v prípade informácií, ktoré sa týkajú vedľajších účastníkov konania a sú im nutne známe (uznesenie Compagnie maritime belge transports a Compagnie maritime belge/Komisia, už citované v bode 34 vyššie, body 13 a 14). V prejednávacom prípade to platí pre:

[omissis]

- 56 Po druhé to platí v prípade informácií, ku ktorým môžu mať prístup, pokiaľ nie široká verejnosť, tak aspoň určité odborné kruhy (uznesenia Compagnie maritime belge transports a Compagnie maritime belge/Komisia, už citované v bode 34 vyššie, bod 14; British Steel/Komisia, už citované v bode 46 vyššie, bod 26, a Glaxo Wellcome/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 43). V prejednávacom prípade je to tak v prípade informácií, ktorých dôverné zaobchádzanie je požadované v bode 322 a v poznámke pod čiarou č. 269 návrhu na začatie konania. Tieto informácie totiž obsahujú vyhlásenie Standard & Poor's, ktoré sa týkajú jej rozhodnutia znížiť ohodnotenie Hynix v októbri 2001, ktoré sú svojou povahou určené na to, aby boli oznámené investorom, ktorí sú takýmto rozhodnutím dotknutí.

- 57 Po tretie to platí v prípade informácií, s ktorými sa už vedľajší účastníci konania zoznámili alebo sa s nimi môžu legálne zoznámiť (uznesenia Telecom Italia/Komisia, už citované v bode 34 vyššie, bod 19, a Glaxo Wellcome/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 45) a informácií, ktoré vyplývajú alebo sa dajú odvodiť z informácií, ktoré poznajú alebo ktoré im budú poskytnuté (uznesenia DSG/Komisia, už citované v bode 34 vyššie, bod 14; predsedu druhej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa z 3. júla 1998, Volkswagen a Volkswagen Sachsen/Komisia, T-143/96, neuverejnené v Zbierke, body 20 a 32, a Glaxo Wellcome/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 45). V prejednávacom prípade to platí pre:

[omissis]

- 58 Naopak, nie je možné si myslieť, že s prílohou B 3 vyjadrenia k žalobe boli Infineon a Micron legálne oboznámené, pretože Hynix, ktorá jej dôverné zaobchádzanie vyžadovala od začiatku, včas uplatnila, že k ich poskytnutiu vedľajším účastníkom konania došlo na základe vecného omylu z jej strany, a požadovala, aby im bolo nariadené túto písomnosť Súdu prvého stupňa vrátiť.

- 59 Po štvrté to platí v prípade informácií, ktoré nevykazujú dostatočný stupeň osobitosti alebo presnosti na to, aby boli tajné alebo dôverné (pozri v tomto zmysle uznesenia Súdu prvého stupňa z 10. februára 1995, CSF a CSMSE/Komisia, T-154/94, neuverejnené v Zbierke, bod 32; predsedu štvrtej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa z 26. februára 1996, Union Carbide/Komisia, T-322/94, neuverejnené v Zbierke, bod 34, a Gencor/Komisia, už citované v bode 39 vyššie, bod 40). V prejednávacom prípade to platí pre nasledujúce informácie, pre ktoré sa žiada dôverné zaobchádzanie:

[omissis]

60 Po piate to platí v prípade informácií, ktoré boli tajné alebo dôverné, ale sú už minimálne päť rokov staré, a z toho dôvodu musia byť považované za neaktuálne, okrem prípadu, že by výnimočne žiadateľka preukázala, že aj napriek svojej neaktuálnosti tieto informácie predstavujú ešte stále podstatné prvky jeho hospodárskej pozície alebo hospodárskej pozície tretej dotknutej osoby (uznesenie Glaxo Wellcome/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 39; pozri v tomto zmysle tiež uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa zo 16. júla 1997, BFM/Komisia, T-126/96, neuvverejnené v Zbierke, bod 25). V prejednávanom prípade musia byť za neaktuálne považované:

[omissis]

61 Žiadosť týkajúca sa informácií uvedených v bodoch 55 až 57 a 59 až 60 vyššie musí preto byť zamietnutá.

62 Po tretie, individuálne preskúmanie iných písomností a informácií než písomností a informácií, ktoré sú vymenované vo vyššie uvedených bodoch, vedie k záveru, že sú všetky buď tajné alebo dôverné.

63 Po prvé to platí v prípade niektorých číselných alebo technických informácií, ktoré sa týkajú obchodnej politiky a súťažného postavenia žiadateľky alebo tretej osoby, ktorej sa týkajú, v hospodárskej súťaži. Pokiaľ sú totiž takéto informácie osobitné, presné a aktuálne, majú povahu obchodného tajomstva (uznesenia Hilti/Komisia, už citované v bode 18 vyššie, bod 20, a Atlantic Container Lines a i./Komisia, už citované v bode 34 vyššie, bod 4). V prejednávanom prípade to platí pre nasledujúce informácie:

[omissis]

- 64 Po druhé to platí v prípade niektorých číselných alebo technických informácií, ktoré sa týkajú finančnej situácie žiadateľky alebo zmlúv, ktoré uzatvorila žiadateľka s tretími osobami v tejto oblasti, ktoré ale nie sú účastníkom sporu. Pokiaľ sú totiž takéto informácie osobitné, presné a aktuálne, majú povahu obchodného tajomstva (pozri v tomto zmysle uznesenia predsedu tretej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa z 20. októbra 1994, Shanghai Bicycle/Rada, T-170/04, neuvverejnené v Zbierke, bod 11; z 26. februára 1996, Union Carbide/Komisia, už citované v bode 59 vyššie, body 29 a 30, a DSG/Komisia, už citované v bode 34 vyššie, bod 15). V prejednávacom prípade to platí pre nasledujúce informácie:

[omissis]

- 65 Po tretie to platí v prípade ostatných písomností alebo informácií, pri ktorých žiadateľka riadne vysvetlila dôvody, pre ktoré majú v prejednávacom prípade dôvernú povahu.
- 66 Tak je to najskôr v prípade prílohy LII návrhu na začatie konania, ktorého preskúmanie vedie k záveru, že táto písomnosť, ktorá obsahuje správu Abbie Gregg, musí byť výnimočne posúdená ako v plnom rozsahu dôverná, pretože predstavuje najmä nerozdeliteľný súbor osobitných, presných a aktuálnych obchodných informácií, ktoré svojou povahou predstavujú obchodné tajomstvo Hynix, ako aj dôverné posúdenia, ktoré sa týkajú tohto obchodného tajomstva, ktoré uskutočnili autori dotknutej správy.
- 67 To platí aj v prípade príloh B 19 a B 31 vyjadrenia k žalobe, ktorých preskúmanie vedie k záveru, že tieto písomnosti, ktoré obsahujú návrh na prerozdelenie kapitálu Hynix, ktorý bol predložený spoločnosťou Salomon Smith Barney Inc. v apríli 2001 a správu, ktorú vypracovala v septembri 2001, musia byť výnimočne považované za dôverné v plnom rozsahu, pretože sa týkajú najmä vysoko dôverného strategického a finančného plánu, ktorý je stanovený pre obdobie 2001/2005.

- 68 To platí nakoniec aj v prípade prílohy B 30 vyjadrenia k žalobe. Táto písomnosť, ktorá obsahuje správu Monitor Group, ktorá sa týka obchodnej, finančnej a súťažnej stratégie Hynix, je rovnako obsiahnutá v spise v prílohe 3 k prílohe XXXV k návrhu na začatie konania. Jej strany 471 až 476 majú dôvernú povahu s výnimkou, pokiaľ ide o spoločnosti Infineon a Micron, tých informácií, ktoré sa vyššie uvedených spoločností týkajú na stranách 474 a 475.
- 69 Pokiaľ ide o prílohu B 3 vyjadrenia k žalobe, ktorej dôvernoscť vyžadujú obaja účastníci konania, bude predmetom preskúmania v rámci žiadosti Rady o dôvernoscť zaobchádzanie (pozri body 84 až 89 nižšie).
- 70 Po štvrté a posledné, zváženie dotknutých záujmov vedie k záveru, že spomedzi tajných alebo dôverných informácií, ktoré sú uvedené v bodoch 63 až 68 vyššie, sa zdajú informácie uvedené v poznámkach pod čiarou č. 186 a 284 návrhu na začatie konania nevyhnutné pre výkon procesných práv vedľajších účastníkov konania. Keby totiž nepoznali tieto čísla, zbytočne by sa zaoberali žalobnými dôvodmi, ktoré sa týkajú výpočtu výšky zvýhodnení, na ktoré sa tieto čísla vzťahujú.
- 71 Žiadosť týkajúca sa týchto informácií preto musí byť zamietnutá.
- 72 Naopak žiadna z ostatných dotknutých tajných alebo dôverných informácií sa nezdá byť nevyhnutnou pre výkon procesných práv vedľajších účastníkov konania najmä vzhľadom na to, že sú zhrnuté vo vyjadreniach účastníkov konania a okrem toho iné informácie v spise na ne upozorňujú. Okrem toho poskytnutie niektorých z týchto informácií tretím osobám by mohlo Hynix spôsobiť škodu. To platí najmä v prípade písomností, ktoré sú pripojené v prílohe LII návrhu na začatie konania a v prílohách B 19 a B 31 vyjadrenia k žalobe.

73 Žiadosti týkajúcej sa týchto informácií preto musí byť vyhovené.

— O žiadosti týkajúcej sa príloh XII, XXII, XXVII, XXXV, XXXVIII, XXXIX, XL a XLI návrhu na začatie konania

74 Ako bolo uvedené v bodoch 32 a 33 vyššie, žiadosť týkajúca sa týchto písomností je nepresná a odôvodnená všeobecným a stručným spôsobom.

75 Individuálne preskúmanie týchto písomností, ktoré nemôže prehliadnúť tieto okolnosti, vedie k záveru, že spomedzi množstva informácií, pre ktoré sa žiada dôverné zaobchádzanie, niektoré nie sú ani tajné, ani dôverné, a to buď preto, že sa týkajú vedľajších účastníkov konania a tieto subjekty ich nutne poznajú, alebo sú prístupné verejnosti alebo odborným kruhom, alebo preto, že vyplývajú alebo sa dajú odvodiť z informácií, ktoré už vedľajší účastníci konania poznajú alebo ktoré im budú poskytnuté, alebo preto, že nevykazujú dostatočný stupeň osobitosti alebo presnosti alebo preto, že môžu byť považované za neaktuálne (pozri body 55 až 57 a 59 až 60 vyššie) alebo ďalej preto, že sú spôsobilé udržiavať vedľajších účastníkov konania v pochybnosti, pokiaľ ide o strategické rozhodnutia, ktoré boli alebo majú byť prijaté Hynix, a neoznamujú im obsah týchto rozhodnutí (uznesenie British Steel/Komisia, už citované v bode 46 vyššie, bod 31).

76 Naopak majú nasledujúce informácie tajnú alebo dôvernú povahu, pretože predstavujú presné, osobitné a aktuálne údaje obchodnej, súťažnej alebo finančnej povahy:

[omissis]

- 77 Žiadosť týkajúcu sa iných informácií než informácií, ktoré sú uvedené v predchádzajúcom bode, je preto potrebné zamietnuť.
- 78 Zváženie dotknutých záujmov vedie k záveru, že tajné alebo dôverné informácie, ktoré sú uvedené v bode 76 vyššie, sa nezdaajú byť nevyhnutné pre výkon procesných práv vedľajších účastníkov konania.
- 79 V tomto ohľade Infineon neprávom tvrdí, že by bolo v rozpore so zásadou rovnosti zbraní, keby jej bola poskytnutá nedôverná verzia prílohy XXXVIII návrhu na začatie konania, pokiaľ Hynix disponuje verziou dôvernou. Tajné alebo dôverné informácie, ktoré táto písomnosť obsahuje, nie je potrebné považovať za nevyhnutné pre výkon procesných práv vedľajších účastníkov konania, a preto môžu byť ako také vylúčené z poskytnutia procesných aktov uvedeným účastníkom konania, bez toho, aby na tom niečo zmenila skutočnosť, či autor uvedenej písomnosti rozhodol poskytnúť túto písomnosť jednému z účastníkov konania a výlučne iba jemu, pričom túto možnosť mal.
- 80 Žiadosti týkajúcej sa týchto informácií je preto potrebné vyhovieť.

O žiadosti Rady o dôverné zaobchádzanie

Predmet a dôvody žiadosti

- 81 Rada požaduje, aby prílohy B 3, B 15, B 18, B 26, B 27 a B 38 vyjadrenia k žalobe boli vylúčené v plnom rozsahu z poskytnutia procesných aktov spoločnostiam Infineon, Micron, Citibank a KEB. Na podporu svojej žiadosti najmä uplatňuje, že príloha B 3

obsahuje dôverné informácie poskytnuté Komisii od spoločnosti Hynix a niektorých z bankových ústavov, ktoré prijali opatrenia kvalifikované ako subvencie v napadnutom nariadení v priebehu správneho konania. Rovnako uvádza, že iné prílohy než príloha B 3 obsahujú dokumenty, ktorých príslušní autori povolili ich predloženie Radou pod podmienkou, že budú poskytnuté výlučne spoločnosti Hynix a Komisii.

Pripomienky vedľajších účastníkov konania

- 82 Iba Micron a KEB podávajú námietky proti žiadosti. Námietky Micron sa týkajú prílohy B 3 vyjadrenia k žalobe. Námietky KEB sa v podstate týkajú písomností a informácií, ktoré sa týkajú konania KEB voči Hynix a kórejským orgánom.

Posúdenie predsedom

- 83 Je v kompetencii predsedu rozhodnúť výlučne o písomnostiach a informáciách, ktorých dôvernosc, ktorej sa dovoľáva jeden z účastníkov konania, je spochybňovaná druhým z účastníkov konania alebo jedným z vedľajších účastníkov konania (pozri bod 36 vyššie).
- 84 Po prvé, príloha B 3 vyjadrenia k žalobe, ktorej sa týka žiadosť o dôverné zaobchádzanie tak zo strany Hynix, ako aj zo strany Rady, obsahuje správu o kontrole, ktorú vypracovali úradníci Komisie po kontrolách v Kórejskej republike v dňoch 2. až 12. decembra 2002 vykonaných v spoločnosti Hynix, niektorých subjektov, ktoré sa podieľali na opatreniach kvalifikovaných ako subvencie v napadnutom nariadení, a v kórejských orgánoch na základe článkov 11 a 26

nariadenia č. 2026/97. Pod niektorými subjektmi sa myslí Korea Deposit Insurance Corp., Korea Export Insurance Corp., Financial Supervisory Commission a Financial Supervisory Service, KEB, Korea Development Bank, Woori Bank a Chohung Bank.

85 Z tejto služobnej správy, ktorá predchádzala a pripravovala prijatie napadnutého nariadenia, vyplýva, že sa týka výmeny názorov medzi zamestnancami Komisie, ktorí vykonali kontroly, a tretími osobami týmito kontrolami dotknutými, v súvislosti s množstvom informácií, ktoré tieto tretie osoby poskytlí. Individuálne preskúmanie dotknutých informácií, s ktorými sa zamestnanci Komisie v súvislosti s platnými dôvodmi, ktoré zúčastnení účastníci konania uvádzali, zaviazali zaobchádzať ako s informáciami poskytnutými dôverne na základe článku 29 nariadenia č. 2026/97, vedie k záveru, že ich je skutočne potrebné považovať všetky za tajné alebo dôverné. Okrem toho sa zdá, že spôsob, akým sú tieto informácie poskytované ďalej, je neoddeliteľný od uvedenej výmeny názorov.

86 Na základe toho je potrebné dospieť k záveru, že pri zohľadnení osobitnej situácie spoločnosti KEB pre Hynix a pre rôzne tretie osoby nezúčastnené v spore, táto písomnosť obsahuje nielen neoddeliteľný súbor informácií tajných alebo dôverných (pozri v tomto zmysle uznesenie predsedu druhej komory Súdu prvého stupňa z 31. marca 1992, NALOO/Komisia, T-57/91, neuverejnené v Zbierke, bod 10), ale rovnako predstavuje interný pracovný dokument Komisie. Takýto dokument nemôže byť poskytnutý žalobkyni samotnej, pokiaľ to nevyžadujú výnimočné okolnosti prípadu na základe závažných indícií, ktoré má poskytnúť (uznesenie Súdneho dvora z 18. júna 1986, BAT a Reynolds/Komisia, 142/84 a 156/84, Zb. s. 1899, bod 11, a rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. júla 2003, Euroalliages a i./Komisia, T-132/01, Zb. s. II-2359, bod 94), ak orgán, ktorý tento dokument vypracoval, nerozhodol inak. V tomto prípade nemožno poprieť žiadosť Rady, z ktorej vyplýva, že Komisia chcela zrušiť dôvernú povahu tejto písomnosti iba vo vzťahu k Hynix a sebe samej.

87 Zváženie dotknutých záujmov ukazuje, že poskytnutie tejto písomnosti nie je potrebné pre výkon procesných práv vedľajších účastníkov konania, pokiaľ sa odhliadne od osobitného postavenia spoločnosti KEB a pokiaľ sa zohľadní tak

odôvodnenie napadnutého nariadenia, ako aj prostriedky právneho útoku a obrany uvedené účastníkmi konania, ako aj ich použitie v písomných aktoch, ako aj zhrnutie, ktoré ostatné zložky spisu poskytujú v súvislosti s otázkami uvedenými v tejto písomnosti.

88 Situácia KEB je naopak osobitná. Správa o misii sa totiž zaoberá v jednom oddiele stretnutím, ktoré sa konalo 5. decembra 2002 medzi Komisiou a jej zástupcami, ako aj v tejto súvislosti predloženými informáciami, ktoré poskytla spoločnosť KEB pri tejto príležitosti (body 77 až 131 služobnej správy). Keďže tento oddiel uvádza faktické informácie, ktoré sa týkajú KEB, a teda informácie, ktoré sú KEB nutne známe, je potrebné prijať záver, že z jej hľadiska nie je tajný alebo dôverný (pozri bod 55 vyššie). Keďže sa tento oddiel týka výmeny názorov týkajúcich sa konania KEB voči Hynix a kórejským orgánom, ktoré majú dôvernú povahu, je možné prijať po zvážení dotknutých záujmov záver, že jeho poskytnutie je nevyhnutné pre výkon práv KEB, a najmä pre vyjadrenie k žalobným dôvodom, ktoré sa týkajú kvalifikovania finančného príspevku kórejských orgánov verejnej moci, čo predstavuje jednu z ústredných otázok sporu.

89 Žiadosti, ktorá sa týka prílohy B 3 vyjadrenia k žalobe, je preto potrebné vyhovieť, v prípade KEB s výnimkou bodov 77 až 131 správy o misii.

90 Po druhé, preskúmanie príloh B 15 (dohoda uzatvorená medzi Korea Credit Guarantee Fund a radou finančných inštitúcií, ktoré sú veriteľmi Hynix a ku ktorým patrí aj KEB) a B 18 (dokument, ktorý Komisii poskytla KEB počas správneho konania) vyjadrenia k žalobe vedie k záveru, že tieto písomnosti sa týkajú KEB a nie sú voči KEB tajné alebo dôverné (pozri bod 55 vyššie).

- 91 Žiadosť týkajúca sa týchto písomností preto musí byť zamietnutá.
- 92 Po tretie, prieskum príloh B 26, B 27 a B 38 vyjadrenia k žalobe ukazuje, že tieto písomnosti sa KEB netýkajú, a preto sa na ne nevzťahujú jej námietky. Žiadosť, ktorá sa ich týka, tak nie je spochybňovaná žiadnym z vedľajších účastníkov konania. Preto nie je potrebné v tomto ohľade o žiadosti rozhodnúť.
- 93 Nakoniec sa berú na vedomie všetky písomné prehlásenia Infineon a Micron, podľa ktorých si nenechali kópiu dôverných verzií príloh vyjadrenia k žalobe, ktoré im boli poskytnuté z dôvodu vecného omylu Hynix, ako aj lehota, ktorú Rada využila na podanie svojej žiadosti o dôverné zaobchádzanie.

Z týchto dôvodov

PRESEDA ŠTVRTEJ KOMORY SÚDU PRVÉHO STUPŇA

nariadil:

1. Nie je potrebné rozhodnúť o žiadosti o dôverné zaobchádzanie s prílohami B 26, B 27 a B 38 vyjadrenia k žalobe.

2. **Vyhovuje sa žiadostiam o dôverné zaobchádzanie s písomnosťami a informáciami, ktoré sú vymenované v prílohe k tomuto uzneseniu voči spoločnostiam Citibank, NA Seoul Branch (Kórea), Infineon Technologies AG, Korea Exchange Bank, Micron Europe Ltd a Micron Technology Italia Srl.**

3. **V zostávajúcej časti sa žiadosti o dôverné zaobchádzanie zamietajú.**

4. **Účastník konania, ktorý je autorom verzie procesných aktov, ktorá nemá dôverný charakter, predloží túto verziu a tá bude prostredníctvom tajomníka Súdu prvého stupňa doručená vedľajším účastníkom konania vymenovaným v bode 2 výroku.**

5. **O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.**

V Luxemburgu 22. februára 2005

Tajomník

H. Jung

Predseda komory

H. Legal